URSCHRIFT - ORIGINALE Nr. 675

GEMEINDE KIENS
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI CHIENES
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

Gegenstand:

Teilweise Neufeststellung der Rückstände.

Oggetto:

Riaccertamento parziale dei residui.

SITZUNG VOM	SEDUTA DEL	UHR - ORE
	11.11.2026	**07:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		A.E. - A.G.	A.U. – A.I.
MARKUS MITTERHOFER	- Bürgermeister - Sindaco		
ANNA ANITA KAMMERER	- Vize-Bürgermeister - Vicesindaco		
MATTHIAS FALKENSTEINER	- Gemeindereferent - Assessore		
ANDREAS KIRCHLER	- Gemeindereferent - Assessore		
RENÈ PLONER	- Gemeindereferent - Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Frau

Assiste il Segretario Comunale, Signora

Dr. Elfriede Steger

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Markus Mitterhofer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato

Teilweise Neufeststellung der Rückstände.	Riaccertamento parziale dei residui.
Vorausgeschickt, dass gemäß Artikel 3, Absatz 4 des GvD Nr. 118/2011 die örtlichen Körperschaften jährlich die Neufeststellung der aktiven und passiven Rückstände vornehmen und für die Rechnungslegung die Gründe für deren Beibehaltung prüfen;	Premesso che ai sensi dell'articolo 3, comma 4 del D.Lgs. n. 118/2011 gli enti locali provvedono, annualmente, al riaccertamento dei residui attivi e passivi, verificando, ai fini del rendiconto, le ragioni del loro mantenimento;
- dass die erneute Zuweisung der Verpflichtungen erfolgt, indem der zweckgebundene Mehrjahresfond für die Ausgaben um denselben Betrag erhöht wird, damit der zur Deckung der neu angelasteten Ausgaben zweckgebundene Mehrjahresfond unter den Einnahmen der nachfolgenden Haushaltsjahre ausgewiesen werden kann;	- che la reimputazione degli impegni è effettuata incrementando, di pari importo, il fondo pluriennale vincolato di spesa, al fine di consentire, nell'entrata degli esercizi successivi, l'iscrizione del fondo pluriennale vincolato a copertura delle spese reimputate;
- dass laut Haushaltsgrundsatz der finanziellen Kompetenz 9.1 der Anlage 4/2 des GvD. Nr. 118/2011 der Gemeindeausschuss die Änderungen der Ansätze genehmigt, welche aufgrund der erneuten Zuweisung der gelöschten Feststellungen und Verpflichtungen notwendig sind sowie die erneute Zuweisung der Feststellung und der Verpflichtung in den Haushaltsjahren, in denen sie fällig werden;	- che secondo il principio contabile 9.1 dell'allegato 4/2 del D.Lgs. n. 118/2011 la Giunta comunale delibera le variazioni degli stanziamenti necessari alla reimputazione degli accertamenti e degli impegni cancellati e la reimputazione degli accertamenti e degli impegni agli esercizi in cui sono esigibili;
- dass der Finanzdienst in Zusammenarbeit mit den verschiedenen Dienststellen der Körperschaft die Überprüfung der Einnahmefeststellungen und der Ausgabenverpflichtungen durchgeführt hat, um den Bestand der Aktiv- und Passivrückstände betreffend die Kompetenzgebarung 2026 sowie aus den vorhergehenden Haushaltsjahren zu erstellen;	- che il servizio finanziario ha condotto in collaborazione con i diversi servizi dell'ente l'analisi degli accertamenti di entrata e degli impegni di spesa allo scopo di fornire una situazione dei residui attivi e passivi provenienti dalla competenza 2026 e dagli esercizi precedenti;

	Gelöschte Rückstände zum Residui eliminati al 31.12.2026	Neu angelastete Verpflichtungen impegni reimputati 2027 – 2029
Ausgaben laufender Teil Spesa parte corrente	0,00 €	53.500,00 €
Ausgaben auf Kapitalkonto Spesa c/capitale	0,00 €	391.989,81 €
Ausgaben Durchgangsposten Spesa partite di giro	0,00 €	0,00 €

	Gelöschte Rückstände zum Residui eliminati al 31.12.2026	Neu angelastete Feststellungen accertamenti reimputati 2027 – 2029
Einnahmen laufender Teil Entrate parte corrente	0,00 €	0,00 €
Einnahmen auf Kapitalkonto Entrate c/capitale	0,00 €	0,00 €
Einnahmen Durchgangsposten Entrate partite di giro		

Der zweckgebundene Mehrjahresfond für die Ausgaben im Haushalt 2026, der im Haushaltsjahr 2027 des Haushaltsvoranschlages 2027 – 2029 unter den Einnahmen auszuweisen ist, beträgt insgesamt:

Il fondo pluriennale vincolato di spesa nell'esercizio 2026, da iscrivere nell'entrata dell'esercizio 2027 del bilancio di previsione 2027 – 2029 ammonta complessivamente a:

Zweckgebundener Mehrjahresfond laufender Teil / Fondo pluriennale vincolato parte corrente	53.500,00 €
Zweckgebundener Mehrjahresfonds Kapital / Fondo pluriennale vincolato c/capitale	391.989,81 €
Summe zweckgebundener Mehrjahresfonds / Totale fondo pluriennale vincolato	445.489,81 €

Festgestellt, dass es deshalb notwendig ist, die Änderungen der Haushaltsansätze vorzunehmen:

Constatato che pertanto si rende necessario variare gli stanziamenti:

- die Anpassung der Einnahmen- und Ausgabenansätze (Kompetenz und Kassa) des Haushaltsjahres 2026 betreffend den zweckgebundenen Mehrjahresfonds, welcher im Haushalt 2026 in den Ausgaben eingetragen ist;

- l'adeguamento degli stanziamenti di entrata e di spesa (di competenza e di cassa) esercizio 2026 riguardante il fondo pluriennale vincolato, iscritto nella spesa dell'esercizio 2026;

- die Anpassung der Einnahmen- und Ausgabenansätze (Kompetenz und Kassa) im Haushaltsvoranschlag 2027 – 2029 an die neu zuzuweisenden Beträge;

- l'adeguamento degli stanziamenti di entrata e di spesa (di competenza e di cassa) nel biliancio di previsione 2027 – 2029 agli importi da reimputare;

festgestellt, dass die Haushaltsänderungen die Haushaltsgleichgewichte laut Artikel 162, Absatz 6 des GvD. Nr. 267/2000 nicht ändern;

considerato che le variazioni non alterano gli equilibri di bilancio di cui all'articolo 162, comma 6 del D.Lgs. n. 267/2000;

nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018:

Fachliches Gutachten:

Positiv vom 11.11.2026
Elfriede Steger
Hash:
kjSFwKJLfM44VCPubGPf9Oikt4HENibTXEhW/9vHE3U=

Parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo del 11.11.2026
Elfriede Steger
Hash:
kjSFwKJLfM44VCPubGPf9Oikt4HENibTXEhW/9vHE3U=

Buchhalterisches Gutachten:

Nicht erforderlich vom 12.11.2026
Elfriede Steger

Parere di regolarità contabile:

Non necessario del 12.11.2026
Elfriede Steger

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsvoranschlag 2026;

Visto il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan;

Visto il piano esecutivo di gestione / piano operativo;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Nach Einsicht in die geltende Satzung der Gemeinde Kiens;

Visto lo vigente statuto del Comune di Chienes;

Bei 5 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern

Presenti 5 membri, tutti votanti

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

einstimmig und in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. Die Anpassung der Einnahmen- und Ausgabenansätze (Kompetenz und Kassa) des Haushaltsjahres 2026 betreffend den zweckgebundenen Mehrjahresfonds, welcher im Haushalt 2026 in den Ausgaben eingetragen ist.

2. Die Anpassung der Einnahmen- und Ausgabenansätze (Kompetenz und Kassa) im Haushaltsvoranschlag 2027 – 2029 an die neu zuzuweisenden Beträge.

3. Zu beurkunden, dass der Gemeinde durch den gegenständlichen Beschluss keine Ausgabe erwächst, welche finanzieller Abdeckung bedarf.

1. L'adeguamento degli stanziamenti di entrata e spesa (competenza e cassa) esercizio 2026 riguardante il fondo pluriennale vincolato, iscritto nella spesa dell'esercizio 2026.

2. L'adeguamento degli stanziamenti di entrata e di spesa (di competenza e di cassa) nel bilancio di previsione 2027 – 2029 agli importi da reimputare.

3. Di dare atto che dalla presente delibera non derivano oneri aggiuntivi a carico del Comune i quali abbisognino di copertura finanziaria.

4. Gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

5. Es wird darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss während seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.

4. Di dichiarare, con la medesima votazione, la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018.

5. Si fa presente che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione contro la presente delibera. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.	Letto, confermato e sottoscritto.
Der Vorsitzende - Il Presidente	**Der Sekretär - Il Segretario**
Markus Mitterhofer	**Dr. Elfriede Steger**

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

---

Gegenständlicher Beschluss wird vom 12.11.2026 für 10 Tage, auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Kiens veröffentlicht.	La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Chienes dal 12.11.2026, per 10 giorni consecutivi.